

Seken Pita

Nægkiariien sə rani mə nəfe i nəkukuə

Nəp̄in riti ipaka ti nuk 66, Pita r̄irai nəkukuə sə ro kəru irə revən ti nakalasia me fwe profens nəha kani mə Esia Maenor. Nəmisəien sə k̄inamo ia nakalasia me nəha fwe Esia Maenor r̄ino sampam. Mətə nahatən eikuə me həuvehe mwi ti n̄irəha. Pita r̄ini pen ti nakalasia me mə irəha tuhəukurən amasan nari nənə mhərer əknek̄in ia nahatətəien səvənraha. Noien nəha trəkoui raka nahatən eikuə me ti n̄irəha. Pita r̄ini pen mə Kumwesən trouaha nahatən eikuə me. Ti nəri nə mə Iesu Kristo tru-vehe mwi, Pita r̄ini pen ti nakalasia me mə tuharə ia narəien sə ro ikinan.

¹ Iou Saemon Pita, iou iərmama riti sə iakamo tukwini nari m Iesu Kristo, nənə, iou aposol riti səvənhi.

Iakamrai nəkukuə i m k̄imiaha nər̄mama me səməme hiaməuvehi nahatətəien riti sə krouamasan p̄ik rouəmnəmwhen a ia nahatətəien sək̄imaha. Hiaməuvehi nahatətəien ia noien atukwatukw səvəi Kumwesən mine iərmama sə rauvehim̄iru kitaha Iesu Kristo.

² Pwəh namasanien mine nəmər̄inuien krouvehe rouasori mwi tukumiaha ti nəri nə mə hiəukurən Kumwesən mine Iesu Iərimənu səkitaha.

*Noien me nər̄mama tuho trahatən pen mə irəha
həukurən amasan Iesu Kristo*

³ Ia niskaiien səvəi Kumwesən, in ruvei pehe m kitaha narimnari me pam səməme tsaməkeikei mhəuvehi səvəi nimiruien mine noien me səməme hatukwatukw nənə rerin ragien tukwe. Narimnari me nəha həməier pehe tukutaha ti nəri nə mə kitaha səukurən Kumwesən sə in rinəkwein kitaha mə tsəuvehi pəri nasoriien səvənhi mine namasanien səvənhi. ⁴ Ia narimnari me nəha, in riməuvei pehe m kitaha promes keikei me səvənhi hasori pik. In riməuvei pehe promes me i mə tihəuvehi pwəh hasitu ia kimiaha hiaraka ia noien ərəha me səvəi tıprənə i səməme kamhouraha nərmama ti nəri nə mə irəha hokeikei pik mə tuho, nənə hiəukurən nuveheien mho kuatia ia nimiruien səvəi Kumwesən.

⁵ Ro iamınha irə kimiaha tihaməkeikei mhousari mhakutan pen noien me i ia nahatətəien səkimiaha. Tihəkupwən mhakutan pen noien amasan, nənə, nəpın hiənakutan pen raka i, hiakutan pen mwi nukurənien, ⁶ nənə, nəpın hiənakutan pen raka i, hiakutan pen mwi noien i sə hiaməkoui atukw kimiaha, nənə, nəpın hiənakutan pen raka i, hiakutan pen mwi nərerien sə hiamərer əknekın irə ia nəpın me, nənə, nəpın hiənakutan pen raka i, hiakutan pen mwi noien i sə hiamo narimnari me səməme Kumwesən rokeikei, ⁷ nənə, nəpın hiənakutan pen raka i, hiakutan pen mwi nokeikeien i sə hiamokeikei piəvtaha me irə, nənə, nəpın hiənakutan pen raka i, hiakutan pen mwi nokeikeien i sə hiamokeikei nərmama me pam irə. ⁸ Ramasan mə tiho noien me nəha. Nəpın noien me nəha rasori pik ia nimiruien səkimiaha,

ro kímiaha hiəpkarə auər a mhə, mətə kímaha tihəukurən amasan Iesu Kristo Iərimənu səkitaha, nənə nimiruien səkímiaha trukua mo kwənkwan. ⁹ Mətə iərmama sə rīpkō mhə noien me nəha in rəmwhen iərmama sə nənimen rīfwə ko rīpkəti pen mhə isipwīn, nənə in rinenouenou mə Iesu rīnaikuas raka noien ərəha me səvənhi səməme in rīno fwe kupwən.

¹⁰ Ro iamīnhi irə piak me tihaməkeikei mhousari əknekīn mə tiho noien me nəha, nənə ramahatən pen mə Kumwesən rīmərfi pərhiēn kímiaha, məkwein kímiaha mə kímiaha nərmama me səvənhi. Ro pen trīni mīnuə hiamō noien me nəha ko hiəpkīmwei mhə nəpīn riti. ¹¹ Nənə nəpīn Iesu Kristo Iərimənu səkitaha truvehe irə, in truehimīru kímiaha, nənə, məseni kímiaha hiəuvnimwə ia nītətə səvənhi sə in trərimənu irə ia nuk nuk me.

Nəgkariien səvəi profet me ia Nəkukua Ikinan

¹² Ro pen nəpīn me pam takaməkeikei mo a pwəh rerīmīaha ramrhi narimnari me i, nəri auər a mə hiəukurən nənə mamhərer əknekīn ia nīpərhiēnien sə hiəuvəuvehī raka. ¹³ Nəpīn iakamīru ihi ia nīpwrak i, rerīk ramrhi mə ratukwatukw mə takīni nəgkariien i məsuəpwiri kímiaha irə pwəh rerīmīaha ramrhi, ¹⁴ tī nəri nə mə iakukurən mə trīpkō mhə tui iakemhə, məpwəh nīpwrak i rəmwhen ia Iesu Kristo Iərimənu səkitaha ruvəni pehe raka tukw iou i. ¹⁵ Nənə takaməkeikei məmwur nəha təkwtəkwuni mə tihəpwəh nenouenouien ia narimnari me i nəpīn iakuvamhə raka mier ia tīprənə i.

¹⁶ Nəpɪn iahaməni irapw tukumiaha mə Iesu Kristo truvehe mwi ia niskaiien, iahəpkɪni mhə kwənagei me irə səməme iərmama rani a ia nətərigien səvənhi, mətə kimrahar iaharənətoni atukwatukw ia nənimemrahar niskaiien mine nukuraanien asori səvənhi. ¹⁷⁻¹⁸ Iakani iamɪnhi irə ti nəri nə mə fwe kupwən, kimrahar^a iahamaravən ia təkueɾ ikinan kimaha Iesu. Ia nəpɪn nəha Tata Kumwesən ruvei pen nisaiien m Iesu, nənə mo nukuraanien rəhiapw mier ia nɪpwrən, nənə reri Kumwesən rini mə, “In i nərik keikei, rerik ragien pik tukwe.” Kimrahar iaharreɟi nəgkiariien nəha ruku pen fwe ia neiai muvehe.

¹⁹ Kitaha səukurən mwi mə nəgkiariien səvəi profet kupwən me ro nɪpərhienien. Ramasan mə kimiaha tihətərig amasan irə ti nəri nə mə nəgkiariien səvəi profet kupwən me rəmwhen ia laet sə raməhiapw ia nəpitəvien. Laet nəha traməhiapw iamɪnha irə meste ruvəran pen ia nəpɪn asori nəha nənə koufətəteiə rutə ia rerimiaha. ²⁰ Nəri sə tihəkupwən mhəukurən ro iamɪnhi irə. Nəgkiariien me pam səvəi profet me ia Nəkukuə Ikinan riti riwən in nəgkiariien atukw səvəi profet riti. ²¹ Iakani iamɪnhi irə ti nəri nə mə profet me hənəpkɪni irapw mhə nətərigien atukw səvənraha, mətə irəha nərmama səməme Nənɪmwɪn Ikinan riri irəha mo irəha həni irapw nəgkiariien sə ruku pen ti Kumwesən.

2

Nahatən eikuə me Kumwesən trouraha irəha

1:16: Mat 17:1-5 **1:17-18:** Mat 17:5 **a 1:17-18:** Irəhar nə Pita, Jemes, mine Jon **1:21:** 2Tim 3:16, 1Pit 1:11

¹ Mətə fwe kupwən profet eikuə me nəha ikin ia reri nəkur Isrel. Ia noien a mwi nəha kimiaha tihətoni nahatən eikuə me ia rerimiahaha. Irəha tuhəuvehe afafa, mhahatən kimiaha ia neikuəien me səməme tuhouraha nari. Irəha tuhəni mə rekəm rīpko mhə Iesu in iəmə asori sə rīnərəku raka irəha meivinari ia nirəha. Tī noien nəha kamho Kumwesən trouraha akwauakw irəha. ² Nərmama həpik tuhəkurirə pen nahatən eikuə me nəha ia noien ərəha sə irəha kamho ramo naurisien. Ro iamīnhi irə nərmama nepwīn mwi tuhəni ərəha suatuk səvəi nīpərhiēien. ³ Tī nəri nə mə nahatən eikuə me nəha hokeikei pīk mane, irəha tuhəni neikuəien me m kimiaha mə tihəuvei pen mane mīnraha. Kumwesən ruvəni raka tui ia Nəkukuə Ikinan mə trərpwīn noien ərəha me səvənraha, nənə, mīnərər mwatuk mə trouraha irəha məpwəh napriien.

⁴ Kimiaha hiəukurən. Fwe kupwən, nəpīn nagelo me nepwīn həno noien ərəha, Kumwesən rīpkəkwtəmhiri mhə nərpwīnien səvənraha, mətə rīnərihi irəha ia jen, mərarki pen irəha ia kwopun riti fwe inhəripw^a mə tuhamarə ikin ia nəpitəvien meste nəpīn in trərpwīn noien ərəha me irə. ⁵ Nənə Kumwesən rīpkəkwtəmhiri mhə nərpwīnien səvəi nərmama kupwən me səməme kamhərui nəkwan ia nəpīn səvəi Noa, mətə rīnouraha irəha ia nui asori. Mətə Noa rīməni irapw nəgkiariien

2:1: Mat 24:11, Jut 4 **2:3:** Rom 16:18, 1Tes 2:5 **2:4:** Jut 6 ^a **2:4:** Ia nəgkiariien Krik, kwopun nəha inhəripw sə Pita rani nəghīn nə Tartaros. Nəkur Kris həməni kwopun nəha mə kwopun kamərpwīn noien ərəha me ikin səvəi nənimwīn ərəha me mīne nərmama me səməme hənərui nəkwai Kumwesən. **2:5:** Jen 6-8, 8:18, 2Tes 3:6

səvəi noien atukwatukw, nənə Kumwesən ru-
 vehimiru in mine nərmama me səvənhi irəha
 pam sefen. ⁶ Nənə Kumwesən rino nərpwini-
 en ti nərəhaien səvəi nəkur Sotom mine Komora,
 riməuvani taon mi nəha ia napw krouo nimwrakw
 ia nirau. In ro iaminha irə mə trahatən nəfe tro
 m nərmama səməme kamhərui nəkwan. ⁷ Mətə
 in riməuvehimiru Lot. Iəmə nəha in iəmə atuk-
 watukw, nənə rerin raməmisə ti noien ərəha
 sə ramo naurisien səvəi nəkur ərəha me nəha
 ikin. ⁸ In ramarə irəha minraha, mamətoni noien
 ərəha me nəha kamho, mamregi nəgkiariien ərəha
 me nəha kamhəni, ia nəpin me pam rerin sə
 ratukwatukw raməmisə pik tukwe. ⁹ Narimnari
 me nəha ramahatən mə Iərimənu rukurən nuve-
 himiruien nərmama me səməme kamhəsi-
 ai in, mamho noien me sə in rokeikei, nənə
 rukurən nipeki rakaien irəha ia nərəhaien sə
 kamharə irə. Mətə nərmama səməme hək-
 katukwatukw mhə Kumwesən rukurən
 nərpwini-
 en noien ərəha me səvənraha təkwtək-
 wuni, marə mo tukuahag mwi irəha
 rəmwhen ia nərmama ia kalapus,
 mamevən meste in truvei pen nərpwini-
 en sam-
 pam minraha ia nəpin kurirə. ¹⁰ Kumwesən
 truvei pen nərpwini-
 en m nərmama ərəha me
 pam, mətə truvei pen nərpwini-
 en asori minraha nəha səməme
 kamhesi pen noien əmkemik me
 nipwranraha rokeikei pik, mamhətə
 ərəha nasori-
 en sə kauvehi kamərimənu irə.

Nahatən eikuə me nəha səməme iakaməgkiari
 ia nirəha, irəha kamhərpwi irəha, mamho
 kənkəpwənraha, mamhəni nəgkiariien ərəha

2:6: Jen 19:24, Jut 7

2:7: Jen 19:1-16

2:9: 1Kor 10:13, Jut 6

2:10: Jut 7-8,16

me ia nagelo me ia neiai mhəpwəh nehekərien.
 11 Nəri auər a mə nagelo me nəha irəha həskai
 nənə nəgsenraha rasori məpi raka nərmama me
 nəha, mətə irəha həpkini ərəha mhə irəha riti
 ia nəmri İərimənu. 12 Mətə nahatən eikuə me
 nəha kamhəni ərəha narimnari me səməme irəha
 həpkukurən mhə. Irəha həmwəhen ia nəri əprmin
 me nətəriɡien səvənraha riwən, mətə kamho a
 nari sə hokeikei. Nəri əprmin me nəha kiməkwəhi
 irəha mə kwənkru trousi tərini irəha, kousi əpune
 irəha. Kumwesən trouraha mwi nahatən eikuə
 me nəha rəmwəhen ia nəri əprmin me nəha.

13 In trərəku irəha ia nərəhaien ti nəri nə mə
 irəha həno nərəhaien m nərmama. Ia nətəien
 səvənraha noien i ramasan pik mə ia rukwəsikər
 tuhani pik nari mhənimwi pik. Irəha həmwəhen
 ia tinari əmkemik, uə təmwki nımwapw sə ramo
 auris kimiaha. Irəha həuvehə mhəni nari kimiaha
 minraha, mətə kamheikuə ia kimiaha rerinraha
 ragien a. 14 Ia nəmrinraha kamhətə pik nıpran
 me, mamhakres irəha, mhəpkapwis mhə ia
 noien ərəha. Irəha kamhəvi nərmama səməme
 nətəriɡien səvənraha rıpkiskai mhə mə tuhəuvən
 mho noien ərəha. Rerinraha rokeikei pik mane.
 Kinahatən amasan irəha irə. Irəha nıpwənəti
 nərəhaien Kumwesən raməkwein ərəha ia nırəha!
 15 Irəha hənəpwəh suatuk sə ratukwatukw, nənə
 mhəikou mamhesi pen suatuk səvəi Palam tini
 Peor, iərmama sə rokeikei pik nuvehien mane ia
 noien ərəha. 16 Mətə togki riti rinəski ti noien ərəha
 me səvənhi. Kitaha səukurən mə togki rıpkəɡkiari
 mhə, mətə Kumwesən rino togki rəɡkiari ia reri

iərmama mə trinise noien ikou səvəi profet nəha.

¹⁷ Nahatən eikuə me nəha həmwəhen ia nəmri nui me səməme hənamə, uə nəpuə sə nīmətəgi rīməpeki raka nənə nesən riwən irə. Kumwesən rīnəpnəpenə raka ia nəpitəvien asori mə səvənraha. ¹⁸ Irəha kamhəfiəutə ia nīrəha me, mamhəni nəgkiariien arməri me, mamhəvi nəmə me səməme həpkaraka a i ia nəkur kamharə ia nəpitəvien mə tuhəuvehe mho noien ərəha me sə ramo naurisien nīpwranraha rokeikei pik. ¹⁹ Irəha kamhəni pen ti nəmə me nəha mə tukeivinari ia nīrəha, mətə nahatən eikuə me nəha irəha slef me səvəi noien sə ramouraha nərmama. Iakani iamīnhi irə ti nəri nə mə iərmama riti in slef səvəi nəfe noien sə ramərimənu irə. ²⁰ Iesu Kristo in Iərimənu səkitaha, nənə, in mwi Iərmama sə rauvehimīru kitaha. Nərmama səməme həukurən in həukurən narakaien ia noien əmkemik me səvəi tīprənə i. Mətə mə hərərig pen mwi kurirə ikīn, noien me nəha hərkwī mwi irəha, mamhəuvehi irapw nīskaiien səvənraha, tuharə ia narəien sə rərəha məpi raka narəien sə kupwən. ²¹ Trīni mīnuə irəha hamreirei anan suatuk səvəi natukwatukwien, ramasan pik məpi raka mə irəha həuvəukurən suatuk nəha nənə kurirə irə həuvsini pen təkutanraha ia nəgkiariien ikinan sə Kumwesən rīməuvei pen mīnraha. ²² Noien səvəi nərmama me nəha ramahatən mə nəgkiariien i kamīni rerīn ro nīpərhienien: “Kuri reuə mīrərig pen maməni newəien səvənhi. Kīnəvərui raka pikə revən mamaru mwi ia nəmtingei.”

2:17: Jut 12:13 **2:18:** Jut 16 **2:19:** Jon 8:34 **2:20:** Mat 12:45
2:21: Luk 12:47-48 **2:22:** Prov 26:11

3

Nəp̄in nəha kani mə nəp̄in səvəi Iərimənu

¹ Nərmama keikei me, in i nəkukuə səiou sə ro kəru irə rauvehe tukumiaha. Iakimərai irau pəri mə takəsuepwiri nətəriɡien atukwatukw səkimiaha ia nirau, pwəh rerimiaha ramrhi ² nəfe profet ikinan me fwe kupwən haməkupwən mhəni irapw mə tuhəier pehe mine nəɡkiariien i Iərimənu sə rauvehimiru kitaha rīməni pehe tukumiaha ia tərhui aposol me səkimiaha.

³ Nəri sə tihəkupwən mhəukurən ro iam̄inhi irə. Tramevən ipaka ti nəp̄in sampam nərmama nepw̄in tuhəuvehe irəha tuhamesi pen nəfe noien ərəha me nətəriɡien səvənraha rokeikei. Irəha tuharis ia Kumwesən, ⁴ mhəni mə, “Rəfo? Rīməni mə truvehe mwi, mətə in pəku? Nəp̄in kaha me səkitaha hāmamhə meste pehe nəha təkwtəkwuni narimnari me pam həpkopəiti mhə kamho a iam̄inhi irə. Fwe kupwən anan, nəp̄in kino t̄iprənə meste pehe təkwtəkwuni, narimnari me pam kamho a nari kuatia.” ⁵ Kamhəni iam̄inha irə mətə irəha həpkokeikei mhə mə tuhətəriɡ fwe tui anan ia nəɡkiariien səvənhi Kumwesən ro neiai mine t̄iprənə, nənə mo t̄iprənə rutə ia kurkwai nui, muvehi nui mo kwopun me pam ia təkure t̄iprənə irə, ⁶ nənə marə makiətənimw mwi t̄iprənə kupwən, mouraha ia nui nəha. ⁷ Nəɡkiariien nəha səvəi Kumwesən raməkwtəmhiri neiai mine t̄iprənə krauarə təkwtəkwuni. Irau trouarə roueste nəp̄in in truvani irau ia napw ia nəp̄in

3:1: 2Pit 1:13 **3:2:** Jut 17 **3:3:** 1Tim 4:1, Jut 18 **3:4:** Aes 5:19, Esik 12:22, Mat 24:48 **3:5:** Jen 1:6-9 **3:6:** Jen 7:11-21, 2Tes 2:5

sə in trəpwiŋ noien ərəha me irə səvəi nərmama səməme kamhərui nəkwān, mouraha irəha.

⁸ Mətə nərmama keikei me, tihəpwəh nenouenouiēn nari kuatia i mə ia nətərigiēn səvəi Iərimənu nəpīn kuatia rəmwhēn ia nuk wan-taosen, nənə nuk wan-taosen rəmwhēn ia nəpīn kuatia. ⁹ Nərmama nepwiŋ rerīnraha rīrhi mə Iərimənu ramo tipwə tī noien nəgkiariēn səvənhi ruvehe mukuə, mətə rīpko mhə iamīnhi irə. In ramo nətərigiēn səvənhi raməpwəmwīs mə trameitenhi kīmiaha. In rəpwəh nokeikeiēn mə iərmama riti tremhə kouraha in, mətə rokeikei mə nərmama pam tuhərərig ia noien ərəha me səvənraha mhəuvehe tukwe.

¹⁰ Mətə nəpīn i kani mə nəpīn səvəi Iərimənu truvehe rəmwhēn ia rakres. Ia nəpīn nəha, tsəregi nurigrigiēn asori. Kəpuapen triwən. Napw trahi meri mīne məkwə mīne kəməhau me. Irəha tuharīs mhəiwən. Nənə nəpnəpaniēn tro tiprənə mīne narimnari me pam kamharə irə tuhəiwən.

¹¹ Tī nəri nə mə Kumwesən trouraha pam narimnari me nəha ia noien nəha, hiəukurən mə tihəfarə irə. Kīmiaha tihaməkeikei mharə ia narəiēn sə ro ikinan i, mamho narimnari me səməme Kumwesən rokeikei, ¹² mamheitenhi nəpīn i kani mə nəpīn səvəi Kumwesən, nənə, mamhəmwur ia noien wok sə tro nəpīn nəha truvehe akwauakw. Ia nəpīn nəha nəpnəpaniēn tro kəpuapen mouraha narimnari me pam irə. Nənə napw trahi meri mīne məkwə mīne kəməhau me. Irəha tuharīs mhəiwən. ¹³ Mətə kītaha sameitenhi

3:8: Sam 90:4 **3:9:** Hab 2:3, 1Tim 2:4 **3:10:** 1Tes 5:2, Mat 24:29,35 **3:12:** Aes 34:4 **3:13:** Aes 65:17, Aes 66:22, Rev 21:1,27

nægkiariien səvəi Kumwesən mə truvehe mukuə. In rıməni mə tro neiai vi mine tıprənə vi, kwopun riti sə narımnari me hatukwatukw a tuhamarə ikin.

¹⁴ Ro pen nərmama keikei me, ti nəri nə mə hiameitenhi narımnari me i tihousari əknekın mə Kumwesən trəpwəh nətoniien nəmkemikien riti ia nımıruien səkimiaha, uə noien ərəha riti triwən ia nımıruien səkimiaha, nənə tiharə ia nəmərınuien kimiaha min. ¹⁵ Tihaməkeikei mhəukurən mə nətərigien səvəi İərımənu səkitaha rəpwəmwıs ti neitenhiien kitaha. In ramo mə truvehimıru nərmama nepwın mwı. Rəmwhen ia nəgkiariien sə piəvtaha keikei Pol rımərai m kimiaha mesi pen nukurənien sə Kumwesən rıməuvei pen min.

¹⁶ Ia nəkukuə me pam səvənhi raməgkiari ia narımnari me nəha. Ia nəkukuə me nəha, narımnari me nepwın nəha ikin həknekın ti nukurənien. Nərmama səməme həreirei nari nətərigien səvənraha ramıuıuı, irəha kamhəıvsini nəgkiariien me səvəi Pol, ia noien a mwı nəha irəha kamhəıvsini mwı nəgkiariien me nepwın ia Nəkukuə İkinan. Nənə Kumwesən trouaha irəha tukwe.

¹⁷ Ro iamınhi irə, nərmama keikei me, ti nəri nə mə kimiaha hiəıvəukurən raka nəri i kurırə rier pehe, tihaməkeikei mhəsiari kamo nəgkiariien ərəha me səvəi nərmama səməme kamhərui nəkwai Kumwesən həvi raka kimiaha ia kwopun səkimiaha hiamərer əknekın ikin, nənə, hiəmwei.

¹⁸ Mətə tihəıverə ia namasanien mine nukurənien səvəi İərımənu səkitaha İesu Kristo. In nəha İərmama sə rauvehimıru kitaha.

Pwəh nasorien revən tukwe in ipwet mine ia
nuk nuk me. Ouəh, pwəh ro iamihhi!

Nəkukuə Ikinan
The New Testament in the Nafe (Kwamera) language
of Southeast Tanna, TAFEA Province, Vanuatu
Niutestamen long lanwis Nafe blong Vanuatu.
Le Nouveau Testament dans la langue Nafe de
Vanuatu.

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nafe (Nafe)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-06-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

26b0f540-c192-5878-be67-18ede9ab1416